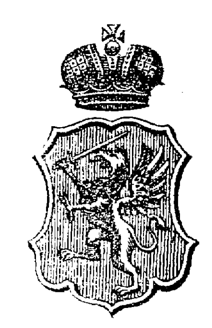
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVIII. Jahrgang.

№ 84. Середа 23. Іюля. — Mittwoch 23. Juli. **1880.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Господиномъ и. д. Лифляндскаго Губернатора 15. Іюля сего года адъюнктъ Феллинскаго Орднунгсгерихта Бернгардъ фонъ Бокъ, согласно прошенію, уволенъ отъ должности и на мѣсто его по выбору дворянства утвержденъ Лифляндскій дворянинъ Викторъ фонъ Гельмерсенъ-Кароленъ. № 3134.

Von dem stellv. Livländischen Herrn Gouverneur ist am 15. Juli c. der Adjunct des Fellinschen Ordnungsgerichts Bernhard von Bock, seiner Bitte gemäß, des Amtes entlassen und an dessen Stelle, nach erfolgter Adelswahl, der Livländische Edelmann Victor von Helmersen-Carolen bestätigt worden. Nr. 3134.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа, состоявшимся 11. Іюня, сынъ коллежскаго совѣтника Александръ фонъ Гукъ опредѣляется на службу въ телеграфное вѣдомство телеграфистомъ 4. разряда съ правами дѣйствительной службы въ штатъ Рижскаго Телеграфнаго Округа, съ 1. Іюня сего года. № 3124.

Опредѣленіе Дерптской городской Думы отъ 2. Іюня 1880 г.

(Печатается на основаніи ст. 68 Городового Положенія.)

Единственнымъ предметомъ занятій было: обсужденіе проекта строительнаго устава для города Дерпта; опредѣлено: принять §§ 1—14 этого проекта съ нѣкоторыми редакціональными измѣненіями. № 6150.

Beschluß der Dorpatschen Stadtverordneten-Versammlung vom 2. Juni 1880.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Einziger Gegenstand der Tagesordnung: Berathung über den Entwurf einer Bauordnung für die Stadt Dorpat; beschlossen: die §§ 1—14 des qu. Entwurfs mit einigen redactionellen Aenderungen zu acceptiren. Nr. 6150.

Обязательныя для жителей г. Вольмара постановленія о рыночномъ порядкѣ утвержденныя городскою Думою 7. Іюля 1880 года.

(Печатаются на основаніи ст. 106. Городоваго Положенія.)

§ 1.

Постоянные торги происходятъ два раза въ недѣлю, а именно по вторникамъ и пятницамъ; продажа предметовъ продовольствія и деревенскихъ продуктовъ, привозимыхъ на возахъ въ городъ, допускается до опредѣленнаго часа исключительно на торговой площади.

Примѣчаніе: Къ ярмаркамъ сіе правило не примѣняется.

§ 2.

Молоко, сливки, сыръ а равно и дрова и строевой лѣсъ могутъ продаваться также на улицахъ.

§ 3.

Приведенное выше (§ 1) ограниченіе продажи привозимыхъ въ городъ съѣстныхъ припасовъ и деревенскихъ продуктовъ не примѣняется къ остальнымъ будничнымъ днямъ.

§ 4.

Продукты, продаваемые на мѣру и вѣсъ измѣряются и взвѣшиваются городскими мѣрами и на городскихъ вѣсахъ, если у продавца нѣтъ заклейменныхъ вѣсовъ и мѣръ; въ послѣднемъ случаѣ съ продавца взимается опредѣленный сборъ.

§ 5.

Мясникамъ дозволяется въ обыкновенные торговые дни до 11 часовъ утра закупать съѣстные припасы и то безъ помощи своей прислуги или другихъ постороннихъ лицъ лишь для собственной надобности, между тѣмъ какъ по истеченіи сего часа имъ предоставляется скупать таковые для производства своихъ промысловъ.

§ 6.

На рыночной площади во время торга должно господствовать благопристойность; если между продавцемъ и покупателемъ въ теченіе 10 минутъ не состоится соглашенія, каждому постороннему лицу предоставляется высулить высшую цѣну за товаръ, который торгуютъ, и пріобрѣсть его такимъ образомъ.

Verbindliche Verordnungen der Wolmarschen Stadtverordneten-Versammlung für die Einwohner der Stadt Wolmar.

(Werden gedruckt in Grundlage Art. 106 der Städte-Ordnung).

Marktordnung:

§ 1.

Der regelmäßige Marktverkehr findet an zwei Wochentagen, am Dienstag und Freitag statt, und müssen an diesen Tagen alle Lebensmittel und Landesproducte, welche zum Verkauf bestimmt sind und in Fuhren zur Stadt gebracht werden, auf den Marktplatz geführt sein, wo allein bis zur festgesetzten Stunde der Handel gestattet ist.

Anmerkung: Ausnahmen von dieser Regel finden nur zur Zeit der Jahrmärkte statt.

§ 2.

Milch, Schmand und Käse, desgleichen Brennholz und Baumaterial können in den Straßen verkauft werden.

§ 3.

Die im § 1 bezeichnete Beschränkung des Handels mit den vom Lande eingeführten Victualien und Landesproducten cessirt an den übrigen Wochentagen.

§ 4.

Erzeugnisse, welche nach Maß und Gewicht verkauft werden, sollen, falls Verkäufer nicht gestempelte Maße und Gewichte oder Handwagschalen bei sich führen, mit der Stadtwage gewogen und gemessen werden, in welchem Fall die vorschriftmäßigen Gebühren von Verkäufern zu entrichten sind.

§ 5.

An den regelmäßigen Markttagen in der Zeit bis 11 Uhr Vormittags sollen die Schlächter und zwar ohne Beihülfe ihrer Dienstboten oder anderer Personen Lebensmittel auf dem Markt nur für ihren eigenen Hausbedarf kaufen dürfen und nicht für ihren Geschäftsbetrieb, während nach 11 Uhr Vormittags diese Beschränkung cessirt.

§ 6.

Auf gehörigen Anstand beim Marktverkehr ist Acht zu geben; einigen sich Verkäufer und Käufer nicht innerhalb 10 Minuten, so soll es jedem Dritten freistehen durch einen höheren Bot die Waare, um die gehandelt wird, für sich zu erstehen. Nr. 6016.

Tirgus kahrtiba preeksch Walmeeras pilssehtas, no pilssehtas weetneeku sapulzes peenemta 7. Juli 1880.

(Teek drikehts us dibinaschanu ta art. 106 to pilsehtu-likumu).

§ 1.

Nedelas tirgus teek Walmeerâ otrdeenâs un peekdeenâs turehts un ir schais deenâs wiseem tirgus brauzejeem, kas ustura leetas un semes-augus preeksch pahrdohschanas pilssehtâ eewed, us tirgus plazi ja-usbrauz, us kura weenigi tik andeleschana lihds noliktai stundai pakauta ir.

Peesihmejums. Weenigi tik leelôs gada tirgôs schi noteikschana nepastahw spehkâ.

§ 2.

Peenu, krejumu un seeru, tapat dedsinajamu malku un buhwes materialu us eelahm pahrdot ir atlauts.

§ 3.

Zitâs nedelas deenâs tahs 1. § isteiktas nosazischanas par andeli ar no semehm eewestahm ustura leetahm un semes augeem naw spehkâ pastahwoschas.

§ 4.

Mantas kuras pehz mehra un swara nahk pahrdohdamas, ir, ja pahrdewejam pascham stempeletu mehru un swaru jeb rohkas-swaru naw, pilssehtas swarôs sweramas un mehrijamas, par ko pahrdewejam nolikta maksa jamaksâ.

§ 5.

Us nedelas tirgeem tai laikâ lihds pulksten 11 preeksch pusdeenas meesneekeem ir tikai atlaujams ehdamas leetas preeksch sawas mahjas waijadsibas pirkt bes sawu deenestneeku jeb kahda zita peepalihdsibas bet ne wiss preeksch andeles dsihschanas. Pehz scha laika schi leegschana atkriht.

§ 6.

Us peenahzigu kahrtibu pee pirkschanas un pahrdohschanas ir skatams, ja pahrdewejs un pirzejs 10 minutes andeledami nesalihgst, tad ir ik kuram zitam pakauts zaur pahrsohlischanu to mantu us kuru andelehts teek, nopirkt. Nr. 6016.

Отъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія симъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи о тщательномъ розысканіи Рижскаго мѣщанина Давида Вульфа Фридмана съ тѣмъ, чтобы въ случаѣ отысканія сказаннаго Фридмана, о мѣстѣ пребыванія его донесено было сему Губернскому Правленію. № 3140.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden Livlands hierdurch beauftragt, nach dem Rigaschen Meschtschanin David Wulf Friedmann die sorgfältigsten Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle über seinen Aufenthaltsort der Livländischen Gouvernements-Regierung zu berichten. Nr. 3140.

Da der erbliche Edelmann Eduard Boris Ernst Baron Wolff, Boris' Sohn, die Anzeige gemacht, daß das demselben von der Walkschen Kreis-Wehrpflicht-Commission am 25. April 1879 sub Nr. 72 ertheilte Anschreibeattestat abhanden gekommen ist, so werden hierdurch alle Stadt- und Landpolizeibehörden ersucht, das qu. Attestat im Auffindungsfalle der Walkschen Kreis-Wehrpflicht-Commission einzusenden, mit dem etwaigen fälsch-

lichen Producenten des gedachten Attestates aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.

Walk, Kreis-Wehrpflicht-Commission, am 10. Juli 1880. Nr. 242. 2

Von der Dorpatschen Polizei-Verwaltung werden die resp. Polizei-Autoritäten desmittelst ersucht, nach dem zur Gemeinde Allatzkiwwi im Dorpatschen Kreise verzeichneten 18 Jahr alten Karl Eplar, welcher wegen Einbruchsdiebstahls hieselbst in Untersuchung zu ziehen ist, die geeigneten Nachforschungen anzuordnen und denselben im Ermittelungsfalle zu verhaften und arrestlich an diese Behörde abzufertigen. Nr. 2775. 2

Dorpat, den 12. Juli 1880.

Aus der Gebietslade des im Schwaneburg-Aahofschen Kirchspiele des Walkschen Kreises belegenen publ. Gutes Aahof sind durch eine Unterschlagung nachstehend verzeichnete Werthpapiere abhanden gekommen:

1 Pfandbrief Nr. 14918 sp. Nr. 60, ingrossirt auf Krüdnershof . . 500 Rbl.
1 do. Nr. 8742 sp. Nr. 47, ingrossirt auf Heiligensee . . . . . 100 „
1 do. Nr. 5150 sp. Nr. 67, ingrossirt auf Neu-Oberpahlen . . . 100 „
1 do. Nr. 8056 sp. Nr. 43, ingrossirt auf Kawast . . . . . . 100 „
1 do. Nr. 8095 sp. Nr. 58, ingrossirt auf Kosse . . . . 100 „
1 do. Nr. 6609 sp. Nr. 60, ingrossirt auf Ringen . . . . . . 100 „
1 do. Nr. 9609 sp. Nr. 28, ingrossirt auf Palla . . . . 100 „
1 Bankbillet Nr. 47043 vom Jahre 1860 500 „
1 do. Nr. 44816 vom Jahre 1860 500 „
1 Odessaer Stadthypothekenbank-Obligation Serie 4 Nr. 029537 . 100 „
1 do. Serie 4 Nr. 029536 . . . 100 „
1 do. Serie 4 Nr. 029535 . . . 100 „
1 do. Serie 4 Nr. 029538 . . . 100 „
1 do. Serie 2 Nr. 012627 . . . 100 „
1 Обл. вост. займа Nr. 262573 . . 100 „
1 do. do. Nr. 261831 . . 100 „
1 do. do. Nr. 261832 . . 100 „
1 do. do. Nr. 261833 . . 100 „
1 do. do. Nr. 261834 . . 100 „

[illegible] Kirchspielsgericht als competente Aufsichtsbehörde solches zur allgemeinen Kenntniß bringt, warnt es vor den Ankauf obbezeichneter Papiere und fordert die etwaigen Inhaber auf, dieselben diesem Kirchspielsgericht einzusenden.

Mahlenhof, im 7. Wendenschen Kirchspielsgericht, den 8. Juli 1880. Nr. 1845. 1

Прокламы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengericht werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier verstorbenen Zimmermeisters Carl Budewitz irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 10. Januar 1881, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 447. 2

Riga-Rathhaus, den 10. Juli 1880.

Auf Antrag des Herrn Advocaten Otto von Beh, als gerichtlich constituirten Abwesenheits-Curators des Advocaten Ferdinand Steere werden von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte Alle und Jede, welche an den genannten Advocaten Ferdinand Steere irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 10. Januar 1881, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 451. 3

Riga-Rathhaus, den 10. Juli 1880.

Nachdem über das Vermögen des Kleinbürgers Andrei Andrejew Tuturin am 2. April dieses Jahres hieselbst der Generalconcurs eröffnet worden ist, werden Alle, die an den Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche unter Beibringung der dazu gehörigen Belege, binnen 6 Monaten a dato, und beziehungsweise während der darnach anzuberaumenden Allegationstermine, bei der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird, die etwaigen Schuldner des Andrei Andrejew Tuturin aber werden hierdurch angewiesen, ihre Schulden zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln bei dieser Behörde ehestens einzuzahlen.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 13. Juni 1880. Nr. 763. 3

Nachdem die Geschwister Fräulein Eleonore Emilie und Adelheid Mathilde von Rummel, in Assistenz ihres Vaters des Herrn wirkl. Staatsraths Prof. emerit. Carl von Rummel, zufolge des zwischen ihnen und dem Herrn Dr. med. Alexander G. Ammon am 26. Mai c. abgeschlossenen und am 28. Mai d. J. sub Nr. 51 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 31 belegene steinerne Wohnhaus sammt allen Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien für die Summe von 17650 Rbl. S. käuflich acquirirt, haben dieselben gegenwärtig, zur Besicherung ihres Eigenthums, um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden, unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge, von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen, oder in denselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters, oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Monaten, also spätestens bis zum 2. August 1881 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten der Provocantinnen diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 31 belegenen Immobil den Fräulein von Rummel, nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts, zugesichert werden. Nr. 919. 1

Dorpat-Rathhaus, den 21. Juni 1880.

Nachdem die Herren Eigenthümer der Güter Kurrista, Moritz von Villebois, — Megel, F. von Kymmel, — Walguta, Ernst von Sivers, — Adsel-Koiküll, Carl von Mensenkampff, — Tormahof, Dr. Reinhold von Liphart, — die Eigenthümerin der Güter Hahnhof, Schloß-Odenpäh und Alt-Kirrumpäh-Koiküll um Erlaß eines Proclams, behufs Corroboration der über nachstehend genannte, zu obengenannten Gütern gehörige bäuerliche Grundstücke von ihnen abgeschlossene Verkauf- resp. Kaufcontracte nachgesucht haben, werden von dem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte, mit Ausnahme der adel. Güter-Credit-Societät und derer, welchen ingrossirte dingliche Rechte an den bezeichneten Grundstücken zustehen, alle, welche sonst dingliche Rechte an den verkauften Grundstücken zu haben vermeinen, oder gegen die in Rede stehenden Verkäufe gesetzliche Einwendungen glauben geltend machen zu können, desmittelst aufgefordert, diese Einwendungen, Ansprüche und Rechte, innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 13. November 1880 inclusive, bei diesem Kreisgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und geltend zu machen, bei der ausdrücklichen Androhung und Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist ihre bezüglichen Rechte als durch Präclusion erloschen betrachtet und sie in Betreff derselben nicht gehört werden sollen:

I. **Des Gutes Kurrista, Kirchspiel Wendau:**

1) Sikka Nr. 1, groß 14 Thlr. $67^{77}/_{112}$ Gr., dem Bauer Thomas Sulg, für den Preis von 2654 Rbl.
2) Otsa Nr. 2, groß 23 Thlr. $65^{19}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Otsa, für den Preis von 4525 Rbl.
3) Maddisse Nr. 3, groß 23 Thlr. $77^{16}/_{112}$ Gr., dem Bauer Märt Wöbus, für den Preis von 4500 Rbl.
4) Uiga Nr. 4, groß 22 Thlr. $73^{95}/_{112}$ Gr., dem Bauer Michel Uiga, für den Preis von 4296 Rbl.
5) Annimatzi Nr. 8, groß 22 Thlr. $65^{40}/_{112}$ Gr., der Kurristaschen Gemeinde, für den Preis von 3540 Rbl.
6) Tenno Nr. 9, groß 23 Thlr. $64^{20}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hindrik Tenno, für den Preis von 4519 Rbl.
7) Tiggase Nr. 23, groß 20 Thlr. $65^{40}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jürri Saggar, für den Preis von 3400 Rbl.
8) Willako Nr. 24, groß 16 Thlr. $28^{95}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Heido, für den Preis von 2630 Rbl.
9) Antsu Nr. 28, groß 18 Thlr. $80^{43}/_{112}$ Gr., dem Bauer Kusta Rootsmann, für den Preis von 3875 Rbl.
10) Pitsu Nr. 29, groß 17 Thlr. $52^{29}/_{112}$ Gr, dem Bauer Hindrik Tätte, für den Preis von 3200 Rbl.
11) Kurre Nr. 33, groß 21 Thlr. $73^{50}/_{112}$ Gr., dem Bauer Johann Sandri, für den Preis von 3760 Rbl.
12) Klämsi Nr. 34, groß 19 Thlr. $22^{33}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jacob Piir, für den Preis von 3360 Rbl.
13) Marguse Nr. 35, groß 25 Thlr. $37^{2}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Naggel, für den Preis von 4419 Rbl.
14) Kopli Nr. 37, groß 24 Thlr. $43^{77}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hindrik Rooma, für den Preis von 4205 Rbl.
15) Nurmsoo Nr. 44, groß 21 Thlr. $11^{43}/_{112}$ Gr., den Bauern Johann und Erich Wosmi, für den Preis von 3300 Rbl.
16) Kirrikomäe Nr. 50, groß 14 Thlr. $10^{2}/_{112}$ Gr., dem Bauer Rein Tilsi, für den Preis von 2450 Rbl.
17) Peikri Nr. 52, groß 16 Thlr. $75^{9}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hindrik Peikri, für den Preis von 2982 Rbl.
18) Marranitsa Nr. 53, groß 15 Thlr. $8^{79}/_{112}$ Gr., dem Bauer Johann Maddisson, für den Preis vo 2640 Rbl.
19) Kuse Nr. 55, groß 16 Thlr. $36^{15}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Jürris, für den Preis von 2780 Rbl.
20) Wahhi Nr. 58, groß 9 Thlr. $74^{40}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jürri Ottas, für den Preis von 1700 Rbl.
21) Sulgoja Nr. 59, groß 13 Thlr. $62^{43}/_{112}$ Gr., dem Bauer Michel Uiga, für den Preis von 2350 Rbl.
22) Sandri Nr. 60, groß 12 Thlr. $23^{52}/_{112}$ Gr., dem Bauer Ado Seppa, für den Preis von 2050 Rbl.
23) Moozo Nr. 69, groß 18 Thlr. $51^{111}/_{112}$ Gr., dem Bauer Johann Mootse, für den Preis von 3330 Rbl.
24) Rebbase mit dem Hammast-Schmiedeland Nr. 22 und 72, groß 23 Thlr. $71^{79}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaak Lill, für den Preis von 4270 Rbl.
25) Schmiedeland im Dorfe Wendau, groß 1 Thlr. $66^{111}/_{112}$ Gr., der Kurristaschen Bauergemeinde (Schenkungsurkunde).
26) Lätte Nr. 51, groß 14 Thlr. $83^{7}/_{112}$ Gr., dem Bauer Karl Martinson, für den Preis von 4270 Rbl.

II. **Des Gutes Megel, Kirchspiel Odenpäh:**

1) Kaltsi Nr. 1, 2 und Leigo Nr. 3, groß 80 Thlr., dem Bauer Jaan Raud, resp. G. Schrippen, für den Preis von 16,000 Rbl.

III. **Des Gutes Walguta, Kirchspiel Randen:**

1) Saare, groß 30 Thlr. 23 Gr., dem Bauer Jaan Tattar, für den Preis von 3855 Rbl.

IV. **Des Gutes Adsel-Koiküll, Kirchspiel Harjell:**

1) Mennika Nr. 14, groß 20 Thlr. 22 Gr., dem Bauer Hans Abel, für den Preis von 2935 Rbl.

V. **Des Gutes Tormahof, Kirchspiel Torma:**

1) Kiwwioja Nr. 24, groß 8 Thlr. 38 Gr., dem Bauer Jacob Ploom, für den Preis von 1680 Rbl.
2) Indriko Widrik Nr. 25, groß 18 Thlr. 16 Gr., dem Bauer Widrik Raud, für den Preis von 3600 Rbl.

VI. **Des Krongutes Hahnhof, Kirchspiel Rauge:**

1) Bauergesinde Nr. 25, groß 18,34 Dess., dem Bauer Jaan Rabowitz, für den Preis von 300 Rbl. 50 Kop.

2) Bauergesinde Nr. 26, groß 21,78 Dess., dem Bauer Jaan Gutmann, für den Preis von 314 Rbl. 75 Kop.

VII. Des Krongutes Schloß-Odenpäh, Kirchspiel Odenpäh:

1) Meldri Nr. 10, groß 47,75 Dess., dem Bauer Ado Weski, für den Preis von 1576 Rbl.
2) Potti Nr. 12, groß 38,15 Dess., dem Bauer Peter Saar, für den Preis von 734 Rbl. 75 Kop.

VIII. Des Gutes Alt-Kirrumpäh Koikül Kirchspiel, Pölwe:

1) Lokko Nr. 115, groß 55,32 Dess., der Bäuerin Lieso Tobro, für den Preis von 1218 Rbl. 50 Kop. Nr. 626. 2

Dorpat-Kreisgericht, am 13. Mai 1880.

Kad tas schihs walsts Grahwes muischâ dsihwodams graudneeks Peter Lasman ir miris, tad teek wisi wina parahda deweji un parahda nehmeji usaizinati no apakschrakstitas deenas eeksch 3 mehnescheem, t. i. lihds 10. Oktober sch. g., pee schihs teesas peeteiktees, jo wehlaki wairs neweens netiks klausihts. Nr. 96. 3

Sehjas pagasta teesâ, 10. Juli 1880.

Pehz tam kad scheijeenes Kaulen-Kikkut mahjas gruntineeks Mahrz Pukkiht ar seewu Annu, kureem pascheem behrnu naw, ir ta Jahn un Marrin Anton dehlu Jahni, 9 gadus wezu, sewim par behrnu peenehmuschi, tas ir adopteerejuschi, tad tohp zaur scho ik weens, kam pret to adopteereschanu kas buhtu pretim jarunâ, usaizinati, sawas pretrunas treju mehneschu laikâ no schihs deenas, pee schihs pagasta teesas usdoht.

Podsem pag.-teesâ, 14. Juli 1880. Nr. 54. 3

Kad ta pee Stahkenberg pagasta peederiga Marie Pilsum, kurai paschai neweena behrna naw, ir pehz Wisaugstaka apstiprinata Widsemes semneeku likuma no 1860. g. § 952 to pee schi Stahkenberg pagasta peederigu atraitnes Maye Skuyin dehlu Gustu, dsim. 3. März 1870, ar wina meesigas mahtes Maye un Pehrmindera Jacob Pilsum kauschanu, behrna weetâ peenehmuse jeb adopteerejuse, par ko jaw tai 14. April 1880. g. sem Nr. 61 pee schihs teesas protokole usnemta, ta tad teek wisi zaur scho un ik katris, kam jeb kaut kahda pretoschana pret scho adopteereschanu buhtu, usaizinati, weena gada un seschu nedeku laikâ no schihs deenas, t. i. lihds to 2. Juni 1881 g. pee schihs teesas peeteiktees, jo wehlaku pehz tam netiks neweens wairs klausihts nedf peenemts, bet schi adopteereschana par spehkâ palikuschu usskatita. Nr. 233. 1

Stahkenberg pag.-teesâ, tai 26. Mai 1880.

Kad tas Idwes walsts (Mas-Salazas dr.) Wez-Kogulpet gruntneeks Ahdam Breiz zaur andeles buhschanu ir konkursê kritis, tad teek wisi wina parahda deweji un nehmeji usaizinati, 6. mehneschu laikâ, t. i. lihds 10. Dezember sch. g., pee schihs teesas peeteiktees, jo wehlak netiks neweens wairs klausihts, bet ar parahda slehpejeem pehz likuma isdarihts. Nr. 43. 1

Idwes walsts-teesâ, tai 12. Juni 1880.

No sabeedrotas Wohlermuischas pagasta teesas teek sinams darihts, ka ta Hermelinmuischas Peter Kornet konkursa darischanas 14. Oktober sch. g. slehgtas tiks. Tee, kam tas waijadsigs un kureem pee scha konkursa daliba ir, lai to nem wehrâ.

Sabeedrotâ Wohlerm. pag.-teesâ, 20. Juni 1880. Nr. 42. 1

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kuprian Iwanow Borissow gehörigen, im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Gravenhof sub Pol.-Nr. 37 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 6. November 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten K. J. Borissow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 7. Mai 1880. Nr. 719. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Hausbesitzers Martin Martinsohn der öffentliche Verkauf des den Erben des weil. Johann Treumann, der Wittwe Therese Treumann, geb. Richter, und deren Kindern, gehörigen, im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Hagenshof sub Pol.-Nr. 98a belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 14. October 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest, binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten Erben des weil. Joh. Treumann, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 5. Juni 1880. Nr. 907. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der Frau Triene Kutke der öffentliche Verkauf des dem Krisch Ans Kutke gehörigen, im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Friedensstraße sub Pol.-Nr. 493 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 20. September 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Krisch Ans Kutke, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 21. Juni 1880. Nr. 1017. 2

In Ergänzung der Publication der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts vom 2. April 1880, Nr. 506, betreffend die Versteigerung des zur Generalconcursmasse des Brauereibesitzers Carl Michaelis gehörigen, im 1. Quart. der Mitauer Vorstadt auf Groß-Klüversholm an der 2. Ambaren- und kleinen Kirchenstraße sub Pol.-Nr. 133 und 135 belegenen Immobil, wird auf den Antrag des Concurscurators, des Herrn Advocaten Baron C. von Freytag-Loringhoven, hierdurch bekannt gemacht:

daß das erd-, wand-, niet-, nagel- und schraubenfeste resp. eingemauerte Inventar nicht mit dem Immobil wird versteigert werden, daß aber dem Meistbieter des Immobils gestattet werden soll, innerhalb 8 Tagen von dem auf den 25. September c. anberaumten Meistbotstermine ab, das in der Kanzlei dieses Gerichts einzusehende Inventar der Brauerei- und der Getränkehandlung jedes besonders oder beide zusammen, für die taxirten resp. Gesammtwerthe gegen baare Einzahlung solcher Werthe käuflich zu erwerben.

Riga-Rathhaus, 1. Section des Landvogteigerichts, den 25. Juni 1880. Nr. 1064. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf Requisition der 2. Section desselben Gerichts der öffentliche Verkauf des zur General-Concursmasse des vormaligen Kaufmanns Nicolai Behrend Plawneek gehörigen, im 1. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Kiepenholm an der Ecke der Ufer-, Netz- und Kohlenstraße sub Pol.-Nr. 74 belegenen 515 □-Faden im Flächenraum haltenden unbebauten Grundstückes nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 9. December 1880 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlags zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Nicolai Behrend Plawneek, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 16. Juni 1880. Nr. 1066. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Maurergesellen Heinrich Adolph Langfang gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 440b, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 269b an der Ritterstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 4. November 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten H. A. Langfang, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 5. Mai 1880. Nr. 514. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaer Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des den Geschwistern Sawel, Abraham, Jacob, Arja, Lew, Meilach, Mendel, Basse und Mahle Friedland gehörigen, im 2. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 201, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 68 an der Elisabeth-Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 11. November 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten Geschwister Friedland, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 10. Mai 1880. Nr. 530. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der verehelichten Susanna Rakowsky der öffentliche Verkauf des der Natalia

Meister, geb. Baschajew, gehörigen, im Patrimonialgebiete diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 138 an der Moskauer Straße bei Kengeragge belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 4. November 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Natalie Meister, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 12. Mai 1880. Nr. 546. 2

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Kaufmanns Carl Heinrich Fr. Hellmann der öffentliche Verkauf des dem Tischler Kuprian Wanifantjew Lebedew gehörigen, im 2. Moskauer Stadttheil 2. Quartier sub Pol.-Nr. 414 auf Kojenholm belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 22. November 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten K. W. Lebedew, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 22. Mai 1880. Nr. 657. 2

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Kleinhändlers August Schliskewitz der öffentliche Verkauf des dem Rodenpoisschen Gesindeswirthen Martin Benkis gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 536, an der Reeperstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 18. December 1880 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten M. Benkis beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 17. Juni 1880. Nr. 782. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Albert Cornelius Ramberg der öffentliche Verkauf des dem verabschiedeten Soldaten Vincent Juswal, alias Juswäk, gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils, sub Pol.-Nr. 725, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 2. Quart. an der kleinen Moskauer Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 8. Januar 1881 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Vincent Juswal beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 2. Juli 1880. Nr. 840. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію, 21. Мая состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи Губернскаго Правленія 11. Сентября сего 1880 г., будутъ производиться торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу фольварка Гомель, Полоцкаго уѣзда, наслѣдниковъ покойнаго помѣщика Адама Миссуно, на удовлетвореніе долговъ казенныхъ: по Полоцкому казначейству 868 руб. 20 коп., Витебской губернской коммисіи народнаго продовольствія 44 руб. 7½ коп., Полоцкой городской Думѣ 245 руб. и частныхъ: дворянину Закржевскому 600 руб., дворянкѣ Максимовичевой 150 руб., дворянкѣ Екатеринѣ Милашевичевой, по мужу Манкевичъ, остальныхъ 3730 руб., помѣщику Францу Томашевичу остальныхъ 125 руб., маіору Энгельдфельду 600 руб., священнику Кладницкому 200 руб., титулярному совѣтнику Александру Слуцоцкому 230 руб., мѣщанину Гробочу 100 руб. и дворянину Адаму Маевскому % отъ уплоченнаго капитала 1067 р. 72 коп. Фольварокъ Гомель расположенъ во 2 станѣ, Полоцкаго уѣзда, въ разстояніи ¼ версты отъ купеческаго тракта, ведущаго изъ г. Полоцка въ г. Лепель, отъ уѣзднаго г. Полоцка въ 26. верстахъ, отъ судоходной рѣки Западной Двины въ 18 верстахъ, отъ полустанціи Горяны Динабурго-Витебской желѣзной дороги въ 16 верстахъ, отъ губернскаго города Витебска 90 верстъ, отъ мѣстечка Ушачъ, Лепельскаго уѣзда, 13 верстъ, портовыхъ городовъ и пристаней вблизи неимѣется. При фольваркѣ находится озеро Гомель, состоящее въ общемъ и нераздѣльномъ владѣніи съ наслѣдниками имѣнія Гомель помѣщика Аполинарія Миссуно и помѣщика имѣнія Гомель-Седлище Каетана Орлицкаго, пространство озеру не опредѣлено, рыбная ловля производится. Сверхъ сего протекаетъ небольшая рѣчка, называемая Быстрица, въ которой рыбной ловли не производится. Къ означенному фольварку принадлежитъ мѣстечко Гомель и корчма находящаяся въ ономъ мѣстечкѣ, которое населено преимущественно евреями. Сбытъ произведеній бываетъ въ г. Полоцкъ, сухимъ путемъ на лошадяхъ, по купеческому тракту. Въ фольваркѣ Гомель съ принадлежащими къ нему мѣстечкомъ того же имени и корчмою, состоитъ земли, подъ мѣстечкомъ 11 дес., подъ корчмою 2 дес., подъ усадьбою Гомель, строеніями, огородами, гуменниками и коноплянниками 3 дес., пахатной 49 дес., сѣнокосной 10 дес., неудобной 2 дес., подъ зарослями 4 дес. и подъ дорогами 3 дес., итого 84 дес. Фольварокъ Гомель съ принадлежащими къ нему мѣстечкомъ того же имени и корчмою состоитъ въ одной окружной межѣ и чрезъ-полостности нѣтъ. Строенія: жилый домъ, деревянный, одно-этажный, ветхій, сѣнями раздѣленъ на двѣ половины, въ которыхъ по одной комнатѣ, флигель деревянный, ветхій, амбаръ, деревянный прочный, ледникъ ветхій, конюшня новая деревянная, сарай деревянный для склада сѣна, два сарая деревянные подъ одною крышею, рея деревянная съ сушильнею новая, баня новая деревянная, сарай для склада сѣна, новый и сарай деревянный, находящійся на сѣнокосномъ лугу. Всѣ постройки крыты соломою. Постройки въ м. Гомель: корчма деревянная прочная, крыта гонтомъ, на каменномъ фундаментѣ раздѣлена на двѣ половины по 3 комнаты, сарай деревянный, крытъ дранью, амбаръ деревянный, крытъ дранью, навѣсъ или стодола деревянная, забрана въ шулы, крыта дранью и ледникъ; движимости при фольваркѣ никакой нѣтъ. Въ мѣстечкѣ Гомель находится вновь выстроенная водяная мельница о 4 поставахъ съ сукновальнею. Фольварокъ Гомель состоитъ въ арендномъ содержаніи у чиновника Митрофана Трубковскаго съ платежемъ 400 р. въ годъ. Корчма въ мѣстечкѣ Гомель съ 1. Января 1880 г. дохода не приноситъ. М. Гомель находится въ пользованіи евреевъ, тамъ поселившихся, въ числѣ 10 семействъ, которые контрактовъ на аренду не имѣютъ, а по показанію опекунши и арендаторовъ получается въ годъ доходу 86 руб. 84 к. Мельница въ содержаніи купца Боруха Минькова съ платежемъ аренды въ годъ по 900 р. Все имущество оцѣнено по десятилѣтней сложности въ 13,986 руб. О прочихъ же казенныхъ взысканіяхъ и недоимкахъ собираются къ дню торга подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ присутствіе Губернскаго Правленія, гдѣ по 4 столу втораго отдѣленія, могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, относящіяся къ продаваемому имуществу.

№ 4017. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Rigaer Börsen-Bank.

Bei der Rigaer Börsen-Bank ist die Anzeige gemacht worden, daß die von der Börsen-Bank ausgestellten **Einlagescheine:**

Lit. H. Nr. 24704, d. d. 23. Juni 1876, groß 100 Rbl. auf den Namen Jurre Behrsing lautend,

Lit. H. Nr. 29815, d. d. 3. Mai 1877, groß 100 Rbl., auf den Namen Mahrz Ausing lautend,

gestohlen worden und werden demnach von der Rigaer Börsen-Bank, nach Vorschrift der Anmerkung zu § 38 des Allerhöchst bestätigten Statuts Alle, die an beregte Scheine irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato bei der Rigaer Börsenbank zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist den obengenannten Personen neue Scheine ausgestellt, die alten aber für ungiltig werden erklärt werden.

Riga, den 17. Juli 1880. Nr. 58.

Das Directorium.

Маргарета Киппе отдала въ Рижскую Контору Государственнаго Банка на храненіе одинъ 5% Государственный Банковый билетъ II. выпуска въ сто руб., за № 3996. Эта квитанція украдена.

Потеряна квитанція, выданная Рижскою Конторою Государственнаго Банка на имя Іоганна Крастингъ, за № 1074, въ принятіи отъ него талона I. 5% съ выигрышами билета.

Das

deutsch-alphabetische Verzeichniß

der **Documente und Acte, welche der Stempelsteuer unterliegen und welche von derselben befreit sind,** zusammengestellt zur Anleitung bei der Anwendung des Allerhöchst am 17. April 1875 bestätigten Stempelsteuergesetzes, ist zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Hierbei folgen als Beilage für die betr. Behörden Livlands: die Patente der Livländischen Gouvernements-Verwaltung Nr. 48—57.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 23 Іюля 1880 года.